

Realtà MAPEI

KUNDENMAGAZIN
MAGAZINE CLIENT
No. 12

Mai 2019
Schweiz | Suisse



JUBILÄUM | JUBILÉ

**SEIT 25 JAHREN IN DER SCHWEIZ
DEPUIS 25 ANS EN SUISSE**

SUISSE FLOOR 2019

**TRADITION TRIFFT AUF INNOVATION
L'INNOVATION, UNE TRADITION**



Martin Schneider
Geschäftsführer | Directeur Général
Mapei Suisse SA

DANK IHNEN SEIT 25 JAHREN IN DER SCHWEIZ

Liebe Kundinnen und Kunden, liebe Leserinnen und Leser

2019 ist für uns ein ganz besonderes Jahr, denn wir feiern das 25-jährige Jubiläum von Mapei in der Schweiz.

Was 1994 als kleines Unternehmen in Rotkreuz und Bussigny (VD) gestartet ist, hat sich zu einem nationalen KMU mit eigener Produktion entwickelt. Seit Beginn stehen Sie dabei als Kunden im Fokus. Und mit einem guten Preis-Leistungs-Verhältnis, Innovationen und einem Top-Service ist es uns gelungen, Arbeitsplätze zu schaffen und den Standort Schweiz weiter auszubauen. Ab Seite 8 erfahren Sie mehr zu den Highlights unserer 25-jährigen Unternehmensgeschichte.

Wir zählen auch in Zukunft auf Sie und bedanken uns herzlich für Ihr Vertrauen!

DEPUIS 25 ANS EN SUISSE GRÂCE À VOUS

Chères clientes, chers clients, chers lecteurs et lectrices,

2019 est une année toute particulière puisque nous fêtons les 25 ans de Mapei en Suisse.

La petite entreprise née à Rotkreuz (ZG) et à Bussigny en 1994 s'est petit à petit développée au niveau national pour devenir une PMU avec sa propre production. Depuis le début, nos clients sont au centre de nos préoccupations. Grâce à un bon rapport qualité-prix, des innovations et un service de pointe, nous avons réussi à créer des emplois et à développer ainsi continuellement le site suisse. Dès la page 8, vous en apprendrez plus sur les moments forts de nos 25 ans d'existence.

Nous espérons pouvoir compter sur vous à l'avenir et vous remercions de votre précieuse confiance!

IMPRESSUM

Herausgeber | Éditeur

Mapei Suisse SA, CH-1642 Sorens
T +41 26 915 90 00, F +41 26 915 90 03
info@mapei.ch, www.mapei.ch

In Zusammenarbeit mit | En collaboration avec
Corporate Publications, Mapei SpA, Via Cafiero, 22,
I-20158 Milan

Realtà Mapei Schweiz erscheint 2x jährlich
Realtà Mapei Suisse paraît 2x par an

Chefredaktor | Rédacteur en chef

Damiano Dellasanta

Koordination | Coordination

Laure Baudois

Redaktion und Text | Rédaction

Laure Baudois, Béatrice Bailly, Tamara Hurni,
Veronika Wiesgickl, Mapei Suisse SA;
Riesenrot Kommunikation GmbH, Bern

Bilder | Photos

Sébastien Crettaz, Crans-Montana
Dave Gerber Photographer, Hilterfingen

Gestaltung | Graphisme

Etage Est GmbH, Bern

Druck | Impression

Fontana Print SA, Lugano

Auflage | Tirage

16 000 Exemplare | Exemplaires

Mapei Suisse SA

General Manager: Martin Schneider
Administrative General Manager: Pascal Meierhofer
Production Manager: Stéphane Ropraz
Sales Manager: Martin Schneider
Marketing Manager: Damiano Dellasanta

Mapei SpA

President & CEO: Giorgio Squinzi
Director: Adriana Spazzoli
Coordination: Metella Iaconello

printed in
switzerland



mapeiswitzerland



Seit 25 Jahren in der Schweiz
Entdecken Sie die Höhepunkte der 25-jährigen Unternehmensgeschichte von Mapei in der Schweiz.

Depuis 25 ans en Suisse
Découvrez les moments forts de Mapei depuis sa création en Suisse en 1994.



Tradition trifft auf Innovation
An der Suisse Floor 2019 hat Mapei unter anderem ihre Renovationsprodukte vorgestellt.

L'innovation, une tradition
Lors de la Suisse Floor 2019, Mapei a présenté entre autres ses produits de rénovation.

Zertifizierungen im Wandel

Um den Marktanforderungen gerecht zu werden, müssen Produkte heutzutage oft zertifiziert sein. Ein Überblick über die wichtigsten Zertifizierungen.

Les certifications évoluent

Pour répondre aux exigences du marché, les produits doivent souvent obtenir différentes certifications. En voici un aperçu.

INHALT | CONTENU

AKTUELL | ACTUEL

- 4 News
- 6 Aktuelle Projekte
Projets en cours

THEMA | THÈME

- 8 Seit 25 Jahren in der Schweiz
Depuis 25 ans en Suisse

PRODUKTE IM FOKUS PRODUITS À LA UNE

- 13 Der Weg ist das Ziel
Un slalom continu
- 16 Fest, fester, Mapefix!
Imbattables!
- 18 Ein zweites Leben für Beton
Un nouveau souffle pour
le béton

MAPEI INSIDE

- 21 Neue Website
Nouveau site Internet

REFERENZEN | RÉFÉRENCES

- 22 Schulhausplatz, Baden
- 24 Parking City Ost
Schlossberg, Thun | Thoune
- 26 Orientierungsschule
Cycle d'orientation, Riaz

TRENDS | TENDANCES

- 28 Zertifizierungen im Wandel
Les certifications évoluent

EVENTS

- 31 Ausblick | Perspective
- 33 Vergangene Events
Événements passés
- 34 Tradition trifft auf Innovation
L'innovation, une tradition

NEWS

BETONKOSMETIK | COSMÉTIQUE DU BÉTON PLANILITE PREDAL



Mapei präsentiert ...

PLANILITE PREDAL, einen leichten, innovativen Ausgleichs- und Kosmetikmörtel zur Verfüllung von Fugen bei Fertigbetonteilen.

- Durch die Low-Dust®- und Ultralite®-Technologie lässt sich PLANILITE PREDAL sehr einfach verarbeiten und ist weder für die Gesundheit der Anwender noch für die Umwelt schädlich.
- Seine geschmeidige Textur und seine hohe Standfestigkeit garantieren eine perfekte Verarbeitung.

Mapei présente ...

PLANILITE PREDAL, un mortier allégé innovant pour le remplissage des joints de pré-dalles et de prémurs.

- Grâce aux technologies Low Dust® et Ultralite®, il offre un excellent confort de travail et limite l'impact tant sur la santé des utilisateurs que sur l'environnement.
- Sa pâte onctueuse et sa forte thixotropie lui donnent une facilité de mise en œuvre exceptionnelle et garantissent une finition parfaite.

Weitere Informationen | Plus d'informations

T +41 26 915 90 00 | info@mapei.ch



NEU FÜR SIE BEI MAPEI NOUVEAU POUR VOUS CHEZ MAPEI

Herzlich willkommen bei Mapei! Wir sind gespannt, wohin die Reise für unsere neuen Mitarbeitenden in den nächsten 25 Jahren führt.

Mapei leur souhaite la bienvenue! Nous sommes curieux de voir où seront nos nouveaux collaborateurs dans 25 ans.



MATHIEU GAUSS

Seit | Depuis le

1. November | 1^{er} novembre 2018

Funktion | Fonction

Mitarbeitender Kundenservice
Collaborateur service clients



CYNTHIA CAHAN-ANDREY

Seit | Depuis le

1. Dezember | 1^{er} décembre 2018

Funktion | Fonction

Mitarbeitende Kundenservice
Collaboratrice service clients



ISABELLE CLERC

Seit | Depuis le

4. März | 4 mars 2019

Funktion | Fonction

Mitarbeitende Auftragsbearbeitung
Export, Lagerbewirtschaftung und
Beschaffung | Collaboratrice gestion
des ordres pour l'export, gestion des
stocks et réapprovisionnements

PRODUKTOPTIMIERUNG PERFECTIONNEMENT DE PRODUITS

Unser Ziel ist es, Ihnen immer die besten Produkte anzubieten, die Ihren Bedürfnissen und Anforderungen entsprechen. Daher verbessern und entwickeln wir unsere Produkte ständig weiter. In letzter Zeit haben wir folgende Produkte angepasst bzw. ersetzt:

Nos produits sont constamment développés et améliorés. Notre objectif? Vous proposer toujours les meilleurs produits répondant à vos besoins et exigences. Dernièrement, les produits suivants ont été adaptés ou remplacés:

	ALTES PRODUKT ANCIEN PRODUIT	NEUES PRODUKT NOUVEAU PRODUIT	VERBESSERUNGEN AMÉLIORATIONS
	PLANIPATCH	PLANIPATCH XTRA	<ul style="list-style-type: none">  Bessere Oberfläche Meilleure surface  Bis 20 mm Schichtdicke in einem Arbeitsgang auftragbar Peut être appliqué jusqu'à 20 mm en une passe
	ULTRAPLANECO PLUS	ULTRAPLANECO XTRA	<ul style="list-style-type: none">  Deutlich verbesserter Verlauf Application beaucoup plus facile  Homogenere Oberfläche Surface plus homogène
	KERAQUICK S1	KERAQUICK MAXI S1	<ul style="list-style-type: none">  Verbesserte anwendungstechnische Eigenschaften Beispiel: längere Verarbeitungszeit Propriétés d'application améliorées Exemple: délai d'application plus long  Optimierter Weissgrad Optimisation du degré de blancheur
	ADESILEX LC/R-P	ADESILEX LC/R	<ul style="list-style-type: none">  Schneller abbindend À prise plus rapide  Verringerter Wasseranteil Teneur en eau réduite
	NIVOPATE F	NIVOLITE PF	<ul style="list-style-type: none">  Geschmeidigeres und leichter anwendbares Produkt Produit plus onctueux et plus facile à appliquer  Leichteres Gebinde (15 kg) und dadurch einfacher zu transportieren – Ultralite®-Technologie Bidon plus léger et plus facile à transporter (15 kg) – technologie Ultralite®  Geringerer Verbrauch und bessere Leistung Consommation plus faible et meilleur rendement

AKTUELLE PROJEKTE PROJETS EN COURS

DIE MÜHLEN | LES MOULINS

LA CHAUX-DE-FONDS

2016-2020

Produkte | Produits Mapei: Adesilex PG4, Mapegrid B250, Mapewrap 31, Mapewrap Fiocco, Mapewrap Primer 1, Planitop 450, Planitop HDM.

Die Mühlen neben der Brücke «Grand Pont» in La Chaux-de-Fonds gehören zum Kulturerbe des Schweizer Heimatschutzes. Die ehemaligen Getreidesilos, in denen die Bäcker der Stadt ihr Getreide mahlten und lagerten, werden zu Wohnungen umgebaut. Nach rund vier Jahren Bauzeit entstehen dort ca. 90 Wohnungen und Lofts.

Mapei und ihr Mutterkonzern in Italien begleiten das Projekt von Beginn an und bringen ihre technische Unterstützung ein. Mapei konnte Produktpräsentationen vor Ort organisieren und liefert spezielle Produkte für die Sanierung und Verstärkung des geschützten Bauwerks.

Les anciens moulins du Grand Pont de La Chaux-de-Fonds, classés au Patrimoine suisse, se transforment en logements. À terme, après quatre ans de travaux d'assainissement, près de 90 appartements et lofts verront le jour et remplaceront les anciens silos à grain, où les boulangers de la ville se rendaient pour mouler leur grain et le stocker.

Mapei collabore depuis le stade d'avant-projet avec la maison mère en Italie et apporte son support technique. Elle a également organisé des démonstrations de produits sur le chantier et livre notamment des produits spécifiques à l'assainissement et au renforcement de cet ouvrage protégé.



BCF-ARENA, FRIBOURG

2018-2020

Produkte | Produits Mapei: Antigelo S, Dynamon XTend W 321, Injektionsschlauch Kit | Kit d'injection, Mapeband Flex Roll, Resfoam 1KM FLEX, Resfoam 1KM FLEX AKS.

Das Stadion des HC Fribourg-Gottéron, die BCF-Arena, wird derzeit vergrössert. Das Besondere daran: das neue Stadion wird um die alte Eishalle herum gebaut. So können die bestehende Eisfläche und die Zuschauertribünen beibehalten werden. Um die Zuschauerkapazität von 6700 auf 8500 zu erweitern, entsteht eine zweite Etage mit Zuschauerplätzen und Logen. Der Spielbetrieb wird auch während der Bauarbeiten aufrechterhalten.

Mapei liefert Betonzusatzmittel und Abdichtungsprodukte für dieses Projekt.

La BCF-Arena, patinoire du HC Fribourg-Gottéron, s'agrandit. Une enveloppe est ajoutée autour de l'enceinte actuelle, afin de conserver la piste de glace et les gradins existants. Ces derniers seront surmontés d'un second étage circulaire, composé d'un espace piétonnier, de loges et de nouveaux gradins. La capacité totale passera de 6700 à 8500 places. Les travaux sont réalisés tout en maintenant l'exploitation de la patinoire.

Mapei livre les adjuvants béton et différents produits d'étanchéité.

SPORT- UND ERHOLUNGSZENTRUM TÄGERHARD CENTRE DE SPORT ET DE LOISIRS TÄGERHARD, WETTINGEN 2018-2020

Produkte | Produits Mapei: Adesilex P9 Plus, Adesilex PG4, Elastorapid, Eporip, Kerapoxy Adhesive, Kerapoxy Cleaner, Kerapoxy Design, Mapeband Flex Roll, Mapecoat I 24, Mapefill R, Mapefloor EP 19, Mapegrout Tissotropico, Mapelastic, Mapenet 150, Mapesil AC, Planigrout 300, Planigrout 350, Primer MF, Quarzo, Ultracolor Plus.

Mehr als 40 Jahre nach seiner Eröffnung wird das Sportzentrum Tägerhard in Wettingen umfassend saniert und ausgebaut. Durch die Sanierung soll auch die Energiebilanz des Sportzentrums verbessert werden.

Mapei liefert ihre Instandsetzungs-, Abdichtungs- und Keramikprodukte für das Hallenbad auf einer Fläche von 3000 m². Sie ist seit Projektbeginn dabei und unterstützt die verschiedenen Stakeholder umfassend, damit das Projekt termingerecht erfolgreich abgeschlossen werden kann.

Plus de 40 ans après sa création, le centre sportif Tägerhard à Wettingen est entièrement rénové et agrandi. Les travaux permettront au centre d'améliorer également son bilan énergétique.

Mapei livre ses produits pour la réparation, l'étanchéité et pour la pose de revêtements céramique sur une surface de 3000 m². Elle est impliquée depuis le début et soutient pleinement toutes les parties prenantes afin de boucler le projet avec succès et dans les délais impartis.



UNIVERSITÄTSCAMPUS | CAMPUS UNIVERSITAIRE USI-SUPSI, LUGANO-VIGANELLO 2017-2020

Produkte | Produits Mapei: Disarmante DMA 2000, Dynamon SX 14, Dynamon SX 18, Mapecure E30, Mapefast CF/L, Mapefill, Plastimul 1K Super Plus.

In Lugano-Viganello entsteht derzeit ein neuer Campus, der die Universität der italienischen Schweiz (USI) und die Fachhochschule der italienischen Schweiz (SUPSI) beherbergen wird. Ab Sommer 2020 werden 600 Mitarbeitende und 1800 Studierende in Aus- und Weiterbildung den Neubau beziehen. Durch den neuen Campus verbessern sich die Rahmenbedingungen für Lehre und Forschung deutlich.

Über das Unternehmen Mapebeton SA, das im Tessin Mapei-Produkte vertreibt, übernimmt Mapei die Herstellung von Beton, die Schwarzabdichtung der erdbehrührten Bauteile und den Verguss von Pfeilern.

Un nouveau campus voit le jour à Lugano. Sous un même toit, il rassemblera l'USI (Université de Suisse italienne) et la SUPSI (Haute école de Suisse italienne). Dès l'été 2020, il accueillera 600 collaborateurs et 1800 étudiants en formation de base et continue. Les conditions d'enseignement et la qualité de la recherche seront améliorées, car le nouveau campus a été conçu spécialement à ces fins.

Mapei assure, par le biais de l'entreprise Mapebeton SA, distributeur de produits Mapei au Tessin, la production de béton, l'étanchéification des éléments de construction en contact avec le sol ainsi que le scellement des piliers.

V-BAHN | TÉLÉCABINE EN V, GRINDELWALD 2018-2020

Produkt | Produit Mapei: Antigelo S, Dynamon SR 914 CH, Mapeform Protec, Mapequick AFK 1000, Mapestart 1, Mapetard D.

Die Gondelbahn Grindelwald-Männlichen (GGM) und die Jungfraubahnen realisieren eine V-Bahn, die den Eigergletscher und den Männlichen erschliesst. Ab einem gemeinsamen Terminal in Grindelwald führt eine 3S-Bahn zum Eigergletscher und eine Zehnergondelbahn zum Männlichen. Ziel des Projekts ist es, die erfolgreiche touristische Zukunft der Jungfrau-Region zu sichern.

Das Projekt birgt grosse Herausforderungen, unter anderem die Höhe (2320 Meter über Meer), die Wetterbedingungen und den Zugang zur Baustelle. Mapei liefert ihre Betonzusatzmittel und Spritzbetonbeschleuniger an das Betonwerk Eigergletscher und hilft bei den Betonrezepturen vor Ort.

Les remontées mécaniques de Grindelwald-Männlichen (GGM) et celles de la Jungfrau construisent une double télécabine en V qui desservira l'Eiger et Männlichen. Les deux télécabines partiront d'une station commune à Grindelwald: la télécabine 3S mènera au glacier de l'Eiger et une télécabine dix places conduira au Männlichen. Le projet vise à assurer le futur touristique de la région de la Jungfrau.

Il comporte de nombreux défis, notamment l'altitude (2320 mètres), les conditions météorologiques et l'accès au chantier. Mapei livre ses adjuvants béton et accélérateurs pour béton projeté pour la centrale à béton Eigergletscher et contribue au développement des mélanges de béton sur site.

MAPEI

SEIT 25 JAHREN IN DER SCHWEIZ DEPUIS 25 ANS EN SUISSE

2019 markiert das 25-jährige Jubiläum von Mapei in der Schweiz. Zu diesem Anlass möchten wir Schlüsselmomente Revue passieren und ein paar Zahlen sprechen lassen. Ausserdem kommen natürlich auch unsere Mitarbeitenden zu Wort, um über «ihre» Mapei zu sprechen.

Voilà déjà 25 ans que Mapei s'est établie en Suisse. L'occasion de revenir sur les moments clés de notre histoire, donner quelques chiffres et laisser parler nos collaborateurs qui racontent simplement «leur» Mapei.

Gründung Mapei in der Schweiz mit Sitz in Rotkreuz (ZG) und einer Verkaufsstelle in Bussigny (VD)

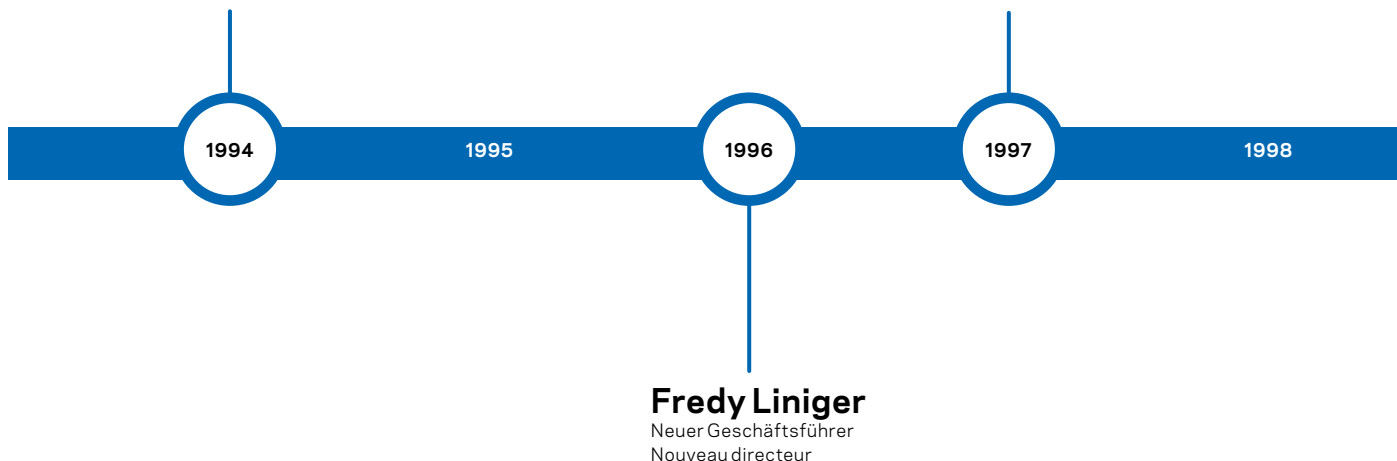
Création de Mapei en Suisse avec siège à Rotkreuz (ZG) et un point de vente à Bussigny (VD)

3
Mitarbeitende | Collaborateurs

CHF 300 000
Umsatz | Chiffre d'affaires

1 Produktlinie | Ligne de produits
Verlegeprodukte für Platten und Natursteine | Produits pour le carrelage et la pierre naturelle

4 Produktlinien | Lignes de produits
Neu: Betonzusatzmittel, Baustoffprodukte und Produkte für Abdichtungssysteme | Nouveau: adjuvants pour le béton, produits pour le bâtiment et produits pour les systèmes d'imperméabilisation



1994 bis 2019 – jetzt ist es schon 25 Jahre her, dass sich Mapei in der Schweiz niedergelassen hat. Zunächst hatte sie ihren Sitz in Rotkreuz im Kanton Zug und eine Verkaufsstelle in Bussigny (Waadt). Mit nur drei Mitarbeitenden und ausschliesslich Verlegeprodukten für Platten und Natursteine konnte sie sich schnell auf dem Markt etablieren. 1999 zog sie an ihren heutigen Sitz in Sorens und startete dort auch eine Polymerpulverproduktion für die Mapei-Gruppe. Durch ihren kundennahen Aussendienst in der ganzen Schweiz, der die Bauprojekte unserer Kunden von A bis Z mit massgeschneiderten Lösungen begleitet, und die kompetente Unterstützung durch die Administrations- und Logistikteams ist Mapei auf kontinuierlichem Wachstumskurs. Heute beschäftigt sie mehr als 90 Mitarbeitende in der Schweiz und bietet über 1500 Produkte in 14 Produktlinien an. In Sorens entwickelt Mapei 21 Formulierungen für Betonzusatzmittel und liefert Polymerpulver an die Mapei-Gruppe weltweit. Ausserdem nimmt Mapei an zahlreichen Fachmessen teil und organisiert Schulungen bei Kunden und in ihrem Schulungszentrum in Sorens. Und auch der Umsatz in der Schweiz steigt seit den Anfangsjahren kontinuierlich. Ein gutes Zeichen für die Zukunft! ●

1994 à 2019 – voilà déjà 25 ans que Mapei a pris ses quartiers en Suisse. Avec d'abord un siège à Rotkreuz, dans le canton de Zoug, un point de vente romand à Bussigny, seulement trois collaborateurs et des produits pour le carrelage et la pierre naturelle, elle a rapidement fait sa place dans le domaine de la construction. Depuis 1999, elle s'est implantée à Sorens, où elle a mis en route la production de poudres polymères pour le groupe Mapei. Grâce à un service de vente externe très fort, réparti partout en Suisse, proche de ses clients, à qui elle soumet des solutions sur mesure pour assurer le succès de leurs projets de construction de A à Z et grâce au soutien administratif et logistique adéquat, elle n'a cessé de grandir. Elle compte aujourd'hui plus de 90 collaborateurs, propose plus de 1500 produits issus de 14 lignes de produits, élabore de son siège à Sorens 21 formulations différentes d'adjuvants pour béton, vend des poudres polymères pour le groupe Mapei dans le monde entier, participe à de nombreux salons professionnels, organise des formations chez ses clients et dans son centre de formation à Sorens. Depuis ses débuts, son chiffre d'affaires n'a cessé de croître – de bon augure pour l'avenir! ●



Sorens

Neuer Sitz | Nouveau siège

Übernahme der Produktionsanlagen von Milco SA in Sorens | **Reprise** du site de production de Milco SA à Sorens

Schliessung in Rotkreuz und Bussigny
Fermeture de Rotkreuz et Bussigny

Inbetriebnahme der **Polymerpulverproduktion** | Mise en route de la **production de poudres polymères**

32

Mitarbeitende
Collaborateurs

7000 t

Polymerpulver-
produktion | Production
de poudres polymères

1999

2000

2001

2002

2003

2004

MAPEI SUISSE SA

Neuer Firmenname | Nouvelle raison sociale

Wichtige Investition in die **Modernisierung** der Produktionsanlagen | Investissement important dans la **modernisation** des installations de production

CHF 42 000 000

Umsatz | Chiffre d'affaires

SO IST MAPEI FÜR UNS ... | POUR NOUS, MAPEI, C'EST ...

Innovation



La production ne cesse d'évoluer. Des investissements permettent de faciliter et d'optimiser notre travail au quotidien.

Joao Peixoto, production de poudres polymères, depuis 2013 chez Mapei

Kundennah | Proche de nos clients



C'est important de connaître les priorités et besoins de nos clients pour les orienter dans le choix de produits adéquats. Mon but est d'entretenir un véritable partenariat avec eux pour assurer la pérennité de leur travail dans les règles de l'art.

Thierry Sandoz, conseiller technique, depuis 2015 chez Mapei

Kontinuierliche Entwicklung Développement continu



Depuis mes débuts, le nombre de vendeurs a beaucoup augmenté. Finis les classeurs et dossiers papier! La petite équipe s'est développée et nous sommes presque 100 aujourd'hui. L'évolution en 15 ans est impressionnante à tous les niveaux.

Corinne Romanens, Marketing, depuis 2004 chez Mapei

International



Wir pflegen seit vielen Jahren eine gute Beziehung und Zusammenarbeit mit unseren internationalen Lieferanten und Transportunternehmen.

Amélie Bersier, Kundenservice, seit 2011 bei Mapei

Vielfältig | Varié



Wir haben ein sehr breites Produktsortiment und können unseren Kunden zu jeder Anfrage eine passende Lösung bieten.

Thomas Liniger, technischer Verkaufsberater, seit 2011 bei Mapei

Flexibilität | Flexibilité



Afin de répondre aux exigences des clients et assurer la livraison des produits souhaités dans les délais impartis, nous devons, au quotidien, faire preuve d'une grande flexibilité.

Manuel Garcia, dépôt Granges-Paccot, depuis 2014 chez Mapei

2005

2006

2007

2008

2009

2010

45

Mitarbeitende | Collaborateurs

CHF 76 000 000

Umsatz | Chiffre d'affaires

Erste Betonzusatz-
mittelproduktion in Sorens

Première production
d'adjuvants béton à Sorens



Weiterbildung | Formation continue



Mapei unterstützt die Weiterbildung ihrer Mitarbeitenden aktiv. Ich bin seit über zehn Jahren bei Mapei und konnte mehrere Weiterbildungen machen und so meine Kompetenzen erweitern und optimieren.

Gérald Brügger, Qualitätssicherung, seit 2008 bei Mapei

Menschlich | À dimension humaine



Mapei est très à l'écoute du personnel, ce que j'apprécie énormément.

Emeline Guechi, comptable, depuis 2016 chez Mapei

**Reaktionsfähigkeit & Kompetenzen
Compétences & réactivité**



Les facteurs clés de notre succès sont la formation continue de nos conseillers techniques pour amener des compétences sur le chantier ainsi que la réactivité de leurs réponses afin de vous proposer les meilleures solutions techniques et économiques.

Christian Fellay, responsable de vente Suisse romande, depuis 1997 chez Mapei

Familiäres Ambiente | Ambiance familiale



Bei Mapei herrscht eine familiäre Atmosphäre, nicht nur unter den Mitarbeitenden, sondern auch mit vielen unserer langjährigen Kunden.

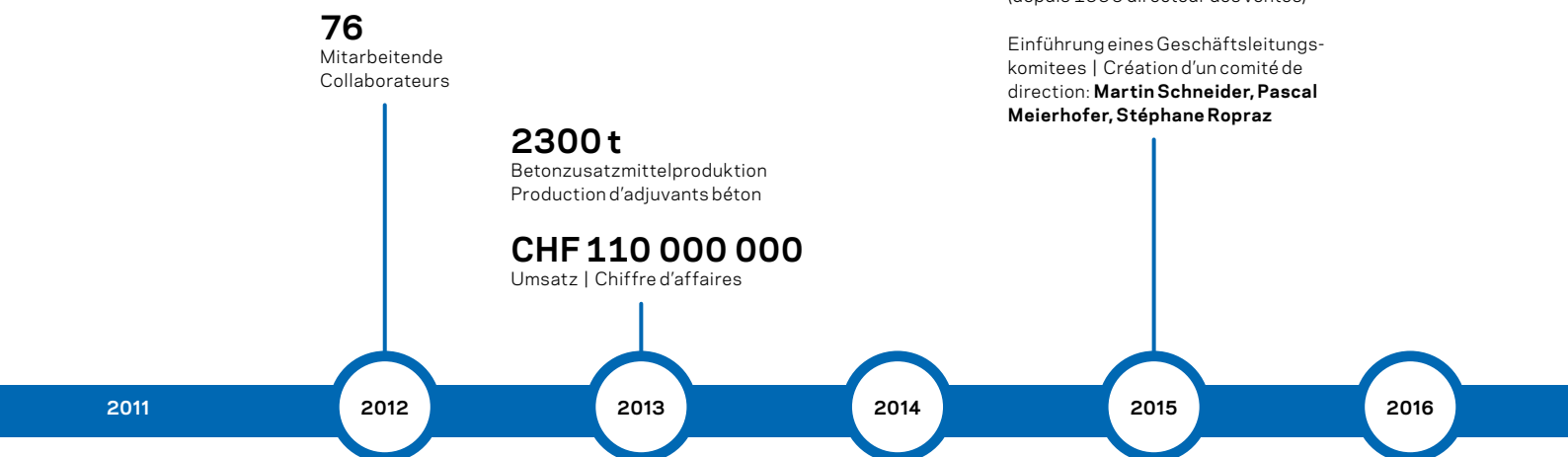
Damiano Dellasanta, Marketing Manager, seit 2013 bei Mapei

Einrichtung des **Betonlabors** in Sorens und Entwicklung neuer Produkte
Création du **laboratoire béton** à Sorens et développement de nouveaux produits

Martin Schneider

Neuer Geschäftsführer (seit 1996 Verkaufsleiter)
Nouveau directeur (depuis 1996 directeur des ventes)

Einführung eines Geschäftsleitungskomitees | Création d'un comité de direction: **Martin Schneider, Pascal Meierhofer, Stéphane Ropraz**



Einführung eines **Produktlagers** in Matran mit einer Lagerfläche von 1600 m² | Mise en place d'un **dépôt de produits** à Matran avec une surface de stockage de 1600 m²

Eröffnung des **Schulungszentrums** in Sorens
Inauguration du **centre de formation** de Sorens

Dynamisch | Dynamique



Mapei ist Motivation und Zukunft! Die Geschichte ist noch nicht zu Ende geschrieben.

Martin Schneider, Geschäftsführer, seit 1996 bei Mapei

Multikulturell | Multicultural



Bien ancrés dans la Gruyère, nous travaillons main dans la main avec notre maison-mère à Milan, ce qui nous donne une ouverture intéressante sur le marché international.

Leandro Benda, acheteur technique, depuis 2017 chez Mapei

**Sehr gute Arbeitsbedingungen
Excellentes conditions de travail**



Ce qui me plaît chez Mapei, ce sont les excellentes conditions de travail et la relation de confiance instaurée au sein de l'entreprise.

Jacques Pansini, électricien, depuis 2000 chez Mapei

Spannend | Passionnant



Jeder Tag ist anders, jede Anfrage ist anders, jede Baustelle ist anders.

Roger Mohler, technischer Verkaufsberater, seit 2014 bei Mapei

Schaffung von Lehrstellen
(Kauffrau/Kaufmann EFZ)
Création de places d'apprentissage
(CFC d'employé(e) de commerce)

21 000 t
Polymerpulverproduktion
Production de poudres polymères

CHF 130 000 000
Umsatz | Chiffre d'affaires

Eröffnung der neuen **Produktion für
Betonzusatzmittel** in Sorens | Inauguration
de la nouvelle **production d'adjuvants béton**
de Sorens

Mehr als | Plus de
90
Mitarbeitende | Collaborateurs

Modernisierung und Ausbau der
Produktionsanlagen für Polymerpulver
Modernisation et extension des
équipements de production de poudres
polymères

14
Produktlinien | Lignes de produits

2017

2018

2019

6700 t
Betonzusatzmittelproduktion
Production d'adjuvants béton

Umzug des Lagers von Matran
nach Granges-Paccot (3330 m²)
Déménagement du dépôt
de Matran à Granges-Paccot
(3330 m²)



STRASSENINSTANDSETZUNG | ENTRETIEN DES ROUTES 

DER WEG IST DAS ZIEL UN SLALOM CONTINU

Das Schweizer Strassennetz gehört zu den dichtesten weltweit. Auf jeden Quadratkilometer Landesfläche kommen 1,73 Kilometer Strasse – eine beeindruckende Zahl. Die Schweiz liegt damit auf dem dritten Platz nach Japan und Deutschland. Für die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer ist es wichtig, das Strassennetz laufend instand zu halten

Le réseau routier suisse est l'un des plus denses au monde. Avec 1,73 kilomètre de route par km² de superficie, la Suisse évolue au troisième rang après le Japon et l'Allemagne – un chiffre saisissant. L'entretien continu des routes est capital, afin de garantir la sécurité de tous.

Strassen sind fortwährend verschiedensten Belastungen ausgesetzt: von Frost-Tauwechsel über aggressive Stoffe wie Tausalz, Kohlenwasserstoffe und Schwefelwasserstoff (H₂S) bis zu Klimaschwankungen, Regen, Schnee und sengender Hitze. Hinzu kommt die Belastung durch den Verkehr, die unweigerlich zu Verformungen und Rissen im Strassenbelag führt. Dabei löst sich das Bitumen von der Gesteinskörnung und in der Folge bilden sich Löcher im Fahrbelag. Dies kann zu Verkehrsbehinderungen führen und die Sicherheit und den Komfort der Verkehrsteilnehmer beeinträchtigen.

Das Nationalstrassennetz ist unentbehrlich für die wirtschaftliche und gesellschaftliche Vernetzung in der Schweiz. Ein Grossteil der Schweizer Nationalstrassen wurde zwischen den 1960er- und 1980er-Jahren gebaut und muss laufend instand gehalten werden. Um den Fahrbelag langlebiger zu machen, wird in diesem Bereich besonders aktiv geforscht. Mapei bietet verschiedene Lösungen für die Strasseninstandsetzung an. Nachfolgend ein kurzer Überblick.

Les chaussées sont constamment soumises à de nombreuses sollicitations de tous genres: gel et dégel, agents agressifs tels que sels de déverglaçage, hydrocarbures et émanations d'hydrogène sulfuré (H₂S), variations climatiques, pluie, neige ou soleil brûlant. À cela s'ajoute le trafic plus ou moins régulier qui entraîne inévitablement des déformations et fissures. Dans les faits: le bitume se sépare de l'agrégat et des trous apparaissent sur la chaussée, causant des perturbations dans le trafic, l'insécurité et l'inconfort des usagers de la route.

D'autre part, le réseau suisse des routes nationales, essentielles à la société et à l'économie et construites principalement entre les années 60 et 80, doit constamment être entretenu. La recherche dans ce domaine est de ce fait très active pour améliorer la performance des revêtements routiers. Mapei propose différentes solutions, à découvrir dans les pages suivantes.



71 557 km
Schweizer Strassennetz
Réseau routier suisse



> CHF 8 Milliarden | milliards
Jährliche Ausgaben für Strassenbau und -unterhalt | Dépenses annuelles pour la construction et l'entretien des routes



> 6 Millionen | millions
Motorfahrzeuge in der Schweiz | Véhicules automobiles en Suisse

DIE LÖSUNGEN VON MAPEI LES SOLUTIONS MAPEI



Linie | Gamme
MAPEGROUT SV

PLANITOP FIX &
PLANITOP TRAFFIC

Linie | Gamme MAPEGROUT SV

Mit den MAPEGROUT SV-Produkten von Mapei lassen sich Betondecken und Fahrbahnübergänge schnell instand setzen. Ausserdem können damit unter anderem Strassenablaufschächte, Kanaldeckel und Schachtdeckel für Telekom-, Strom- und Gasleitungen dauerhaft befestigt werden. Denn diese sind besonderen Belastungen ausgesetzt und daher anfällig für Beschädigungen.

Les produits de la gamme MAPEGROUT SV vous offrent de nombreuses solutions rapides pour la réparation de chaussées en béton et de joints autoroutiers. Ils permettent aussi de sceller durablement les regards (avaloirs, bouches à clés, trappes pour réseaux télécom, électriques et gaz, etc.), particulièrement exposés et souvent endommagés.



MAPE-ASPHALT
REPAIR 0/8



MAPE-ASPHALT REPAIR 0/8

Der einkomponentige, gebrauchsfertige und kalt applizierte Reaktivasphalt eignet sich besonders, um Schlaglöcher in Fahrbahnen schnell und dauerhaft zu reparieren. MAPE-ASPHALT REPAIR 0/8 hat zahlreiche Vorteile:

- Es härtet beim Kontakt mit Luft und Wasser aus, sodass Fahrbahnen ohne Verkehrsunterbrechung schnell instand gesetzt werden können.
- Der Verkehr macht das Produkt kompakter, beschädigt es dabei aber nicht.
- Selbst bei hohen Temperaturen büsst das ausgehärtete MAPE-ASPHALT REPAIR 0/8 seine Festigkeit nicht ein.
- Es ist beständig gegen Frost und Regen.

Pour réparer rapidement et durablement les trous dans la chaussée, cet asphalte réactif monocomposant prêt à l'emploi, à appliquer à froid, est particulièrement recommandé. Il présente de nombreux avantages:

- Il durcit au contact de l'air et de l'eau et permet la réparation rapide du revêtement routier sans interrompre le trafic.
- Le trafic rend le produit compact mais ne l'endommage pas.
- Il ne se ramollit pas une fois durci, même à températures élevées.
- Il est résistant au gel et à la pluie.

PLANITOP FIX & PLANITOP TRAFFIC

Mit den beiden schnell abbindenden Reparaturmörteln lässt sich Zeit sparen – sei es bei der Verklebung von Randsteinen, der Fixierung von Verkehrseinrichtungen und Schächten, der Abdichtung von Fugen an Betonrohren oder der Reparatur verschiedenster Elemente. Beide Produkte sind ganzjährig einsetzbar.

Ces mortiers de réparation à prise rapide permettent de gagner du temps lors de la pose de bordures, du scellement de mobilier urbain, de la mise en place de regards, du jointoiement de canalisations en béton ou de la réparation rapide de divers éléments. Ils sont utilisables toute l'année.



Linie | Gamme MAPESTONE

Um Stadtzentren traditionsgemäss aufzuwerten, kommen häufig Kopfsteinpflaster zum Einsatz. Die MAPESTONE-Produkte von Mapei eignen sich sowohl für die Realisierung neuer als auch für die Reparatur beschädigter Kopfsteinpflasterbereiche. Sie sind widerstandsfähig gegen chemische Stoffe, Tausalz und Frost-Tauwechsel und machen Pflasterflächen langlebiger. Das neueste Produkt in der MAPESTONE-Familie ist das lösemittelfreie, geruchslose Bindemittel MAPESTONE JOINT. Damit lassen sich Pflasterungen aus dekorativen Steinen verfugen und so bewegliche und durchlässige Pflasterungen erzielen.

Pour renouer avec les traditions et embellir les centres-villes, on opte pour des chaussées pavées. La gamme MAPESTONE offre de nombreuses solutions tant pour la création de zones pavées que pour leur réparation. Ces produits durables, résistants aux agents chimiques, sels de déverglaçage et cycles gel/dégel permettent de renforcer les zones pavées et de réduire leur entretien. MAPESTONE JOINT, liant inodore sans solvant, est le dernier venu de la gamme. Il permet de réaliser des pavages flexibles et perméables avec des pierres décoratives.



MAPESTONE



WEITERE INFORMATIONEN PLUS D'INFORMATIONS

Einige der Produkte sind vielseitig verwendbar, andere eignen sich insbesondere als ergänzendes Produkt. Wir beraten Sie gerne!

Certains de nos produits peuvent être utilisés à de multiples usages, d'autres sont idéaux comme complément. N'hésitez pas à nous contacter!

T +41 26 915 90 00 | info@mapei.ch

CHEMISCHE VERANKERUNGEN | ANCRAGES CHIMIQUES

FEST, FESTER, MAPEFIX! IMBATTABLES!

Die MAPEFIX-Ankerklebstoffe zeichnen sich durch ihre hervorragende Haftung und Beständigkeit aus. Egal, ob für leichte, schwere oder strukturelle Belastungen, Mapei hat die passende Verankerungslösung für Ihr Bauprojekt.

Les produits MAPEFIX se distinguent par leur adhérence aux supports et leur durabilité exceptionnelles. Ils couvrent tous les types d'ancrages requis pour vos projets de construction. Vous trouverez facilement la solution qui vous convient.

SCHWERE BELASTUNG CHARGES LOURDES

MAPEFIX PE SF

Zweikomponentiges, styrolfreies Polyesterharz, zertifiziert als chemischer Ankerklebstoff für Gewindestangen in rauen Bohrlöchern in verschiedenen Arten von Baumaterialien.

Ideal für die Verankerung von Antennen, Tafeln, Fenster- und Türbeschlägen, Fabrik- und sanitären Einrichtungen.

Résine bicomposante polyester sans styrène, certifiée comme fixation chimique pour les barres métalliques dans des perforations rugueuses dans divers matériaux de construction.

Idéale pour fixer des antennes, des enseignes, des cadres de fenêtres et de portes, des équipements industriels et sanitaires.

LEICHTE BELASTUNG CHARGES LÉGÈRES

MAPEFIX PE WALL

Zweikomponentiges, styrolfreies Polyesterharz, zertifiziert als chemischer Ankerklebstoff für Gewindestangen in rauen Bohrlöchern in Beton, Massiv-, Lochstein-, Porenbeton- oder Mischmauerwerk.

Résine bicomposante polyester sans styrène, certifiée comme fixation chimique pour les barres métalliques dans des perforations rugueuses dans des matériaux de maçonnerie pleins, creux et mixtes.



WEITERE INFORMATIONEN



Unser Produktatgeber
[www.mapei.com/ch/de-ch/
tools-downloads/
technische-dokumentation](http://www.mapei.com/ch/de-ch/tools-downloads/technische-dokumentation)

STRUKTURELLE BELASTUNG | CHARGES STRUCTURALES

MAPEFIX EP 470 SEISMIC

Reines, zweikomponentiges Epoxidharz, zertifiziert als chemischer Ankerklebstoff für Gewindestangen und Bewehrungen in rauen oder glatten (Kern-)Bohrlöchern in allen Arten von Baumaterialien. Auch zertifiziert für nachträgliche Bewehrungsanschlüsse in Stahlbeton und für Anker Elemente bei Erdbebenbelastungen (Klassen C1 und C2). Ideal für statische Verstärkungsarbeiten, Bauteilfugen, für die Verwendung in aggressiven Umgebungen, feuchten Bereichen und Bereichen unter Wasser und für statische, dynamische oder seismische Belastungen.

Résine pure époxy bicomposante, certifiée pour fixations chimiques pour barres filetées et barres de renforcement dans des perforations rugueuses ou lisses (carottage) dans tous les types de matériaux de construction. Aussi certifiée pour les barres de renforcement dans le béton armé et pour fixer les éléments sujets à des charges sismiques (classes C1 et C2). Idéale pour le renforcement structural, les joints de construction, l'utilisation dans les milieux agressifs, les zones humides et immergées dans l'eau et pour les charges statiques, dynamiques ou sismiques.

STRUKTURELLE BELASTUNG CHARGES STRUCTURALES

MAPEFIX EP

Reines, styrolfreies, zweikomponentiges Epoxidharz, zertifiziert als chemischer Ankerklebstoff für Gewindestangen und Bewehrungen in rauen oder glatten Bohrlochern in allen Arten von Baumaterialien, für die Verankerung von nachträglichen Bewehrungsanschlüssen in Stahlbeton und für Anker Elemente bei Erdbebenbelastungen (Klassen C1 und C2). Ideal für statische Verstärkungsarbeiten, für die Verankerung aller Arten von Bauteilen und für statische, dynamische oder seismische Belastungen.

Résine pure époxy bicomposante sans styrène, certifiée comme fixation chimique pour barres métalliques dans des perforations rugueuses et lisses dans tous les types de matériaux de construction, pour la fixation d'armatures métalliques dans le béton armé et pour fixer des éléments soumis à des charges sismiques (classe C1 et C2). Idéale pour le renforcement structural, pour la fixation de tous types d'éléments ainsi que pour les charges statiques, dynamiques ou sismiques.

STRUKTURELLE BELASTUNG | CHARGES STRUCTURALES

MAPEFIX VE SF

Zweikomponentiges, styrol- und lösemittelfreies Vinylesterharz, zertifiziert als chemischer Ankerklebstoff für Metallstäbe in rauen Bohrlochern in allen Arten von Baumaterialien, für die Verankerung von nachträglichen Bewehrungsanschlüssen in Stahlbeton und für Anker Elemente bei Erdbebenbelastungen (Klasse C1). Ideal für statische Verstärkungsarbeiten, für die Verankerung aller Arten von Bauteilen und für statische, dynamische oder seismische Belastungen.

Résine en vinylester bicomposante, sans solvant, certifiée comme fixation chimique pour barres métalliques dans des perforations rugueuses dans tous les types de matériaux de construction, pour la fixation d'armatures métalliques supplémentaires dans le béton armé et pour la fixation d'éléments soumis à des charges sismiques (classe C1). Idéale pour le renforcement des structures et la fixation de tous types d'éléments ainsi que pour les charges statiques, dynamiques ou sismiques.

PLUS D'INFORMATIONS



Notre guide de produits
www.mapei.com/ch/fr-ch/outils-et-telechargements/documentation-technique

DYNAMON RT POWDER & RE-CON ZERØ EVO 

EIN ZWEITES LEBEN FÜR BETON UN NOUVEAU SOUFFLE POUR LE BÉTON

Nachhaltigkeit und Ressourcenschonung spielen heutzutage eine immer grössere Rolle – auch in der Baubranche. Um Beton nachhaltig zu optimieren bzw. wiederaufzubereiten, hat Mapei zwei ergänzende Produkte lanciert: DYNAMON RT POWDER und RE-CON ZERØ EVO.

Le développement durable et la préservation des ressources sont des sujets plus qu'actuels, dans la construction également. Afin d'optimiser durablement le béton ou de le recycler, Mapei a lancé deux produits complémentaires: DYNAMON RT POWDER et RE-CON ZERØ EVO.

Für optimal verarbeitbaren Beton in jeder Situation – DYNAMON RT POWDER

Beton ist ein langlebiger Werkstoff und hart im Nehmen. Durch lange Transportzeiten, Verspätungen auf der Baustelle oder heisse Temperaturen kann er allerdings seine anfängliche Konsistenz verlieren und schwer verarbeitbar werden. Das pulverförmige Fliessmittel DYNAMON RT POWDER schafft hier Abhilfe. Damit lässt sich der Beton ganz ohne Wasserzugabe wieder verflüssigen. Da es sich leicht einmischen lässt, eignet es sich besonders dafür, die Verarbeitbarkeit des Betons unmittelbar vor dem Einbau wiederherzustellen.

Vorteile

- DYNAMON RT POWDER erhöht die Konsistenzklasse um ca. eine Stufe.
- Es ist keine Wasserzugabe auf der Baustelle nötig.
- Die Festigkeit des Betons wird nicht vermindert.
- Der Wasserzementwert bleibt gleich.
- Es ist kein Verzögerer notwendig.

DYNAMON RT POWDER garantiert eine gleichbleibende Betonqualität. Es verbessert die Verarbeitbarkeit und die Dauerhaftigkeit von Beton.

DYNAMON RT POWDER – pour un béton facile à utiliser en toute circonstance

Le béton est un matériau durable et résistant. Toutefois, des transports de longue durée, des retards sur le chantier ou des températures élevées peuvent altérer sa consistance et lui faire perdre son ouvrabilité. Le superplastifiant en poudre DYNAMON RT POWDER permet de remédier à ce problème en fluidifiant le béton sans apport d'eau. Il se mélange facilement et convient particulièrement bien pour redonner au béton son ouvrabilité juste avant l'utilisation.

Avantages

- DYNAMON RT POWDER permet de passer à la classe de consistance supérieure.
- Aucun apport d'eau n'est nécessaire sur le chantier.
- Le béton conserve sa résistance.
- Le rapport eau/ciment reste le même.
- Aucun retardateur de prise n'est requis.

DYNAMON RT POWDER ne modifie en rien la qualité du béton. Il améliore l'ouvrabilité et la durabilité du béton.



Mit RE-CON ZERØ EVO lässt sich Restbeton direkt im Fahrmischer in ein Recycling-Kiesgemisch umwandeln.

RE-CON ZERØ EVO transforme les retours béton en granulats recyclés directement dans la bétonnière.

Recycler le béton et faire un geste pour l'environnement grâce à RE-CON ZERØ EVO

Sur la quantité de béton produite annuellement, cinq millions de mètres cube de retours béton ne peuvent pas être recyclés à l'état frais et doivent être traités. Ces retours béton représentent une lourde charge pour les centrales à béton en termes d'impact environnemental et de coûts de fonctionnement.

Afin de réutiliser intégralement et durablement les retours béton, Mapei a développé un nouveau produit bicomposant en poudre: RE-CON ZERØ EVO. Il valorise au maximum les retours béton en les transformant directement dans la bétonnière en granulats pouvant être réutilisés comme agrégats pour béton.

Avantages

- Le recyclage des retours béton permet de générer moins de déchets.
- On économise les coûts d'élimination des retours béton.
- Le traitement avec RE-CON ZERØ EVO ne génère ni déchet ni boue.
- RE-CON ZERØ EVO est facile à utiliser.

RE-CON ZERØ EVO permet de recycler les retours béton de manière économique et durable et permet de ménager non seulement l'environnement, mais aussi son portefeuille. ●

Beton umweltschonend recyceln - mit RE-CON ZERØ EVO

Bei der Betonproduktion fallen weltweit jedes Jahr rund fünf Millionen Kubikmeter Restbeton an, die nicht in einen frischen Zustand rezykliert werden können und somit aufbereitet werden müssen. Restbeton stellt für Betonanlagen und Kieswerke eine hohe Umweltbelastung dar und verursacht zusätzliche Betriebskosten.

Zur vollständigen und umweltschonenden Wiederaufbereitung von Restbeton hat Mapei ein neues Produkt entwickelt: das zweikomponentige, pulverförmige RE-CON ZERØ EVO. Damit lässt sich Restbeton direkt im Fahrmischer in ein Recycling-Kiesgemisch umwandeln. Sobald dieses ausgehärtet ist, kann es als Zuschlagstoff für Beton wiederverwendet werden.

Vorteile

- Durch das Recycling des Restbetons wird weniger Abfall verursacht.
- Es fallen keine Entsorgungskosten für Restbeton an.
- Bei der Aufbereitung mit RE-CON ZERØ EVO entstehen keine Abfallprodukte wie Schlammwasser.
- RE-CON ZERØ EVO lässt sich ganz einfach verarbeiten.

Mit RE-CON ZERØ EVO lässt sich Restbeton kostengünstig und nachhaltig recyceln. Das schont sowohl die Umwelt als auch das Portemonnaie. ●



«Mit den Neuheiten von Mapei holen Sie das Optimum aus Ihrem Beton heraus und tun gleichzeitig etwas Gutes für die Umwelt.»

Beat Liniger, Leiter Tunnelbau & Betonzusatzmittel

Dynamon RT Powder

Pulverförmiges Fließmittel zur Wiederherstellung der Verarbeitbarkeit von Beton.

Superplastifiant en poudre pour la reprise de l'ouvrabilité du béton.

RE-CON

zerøEVO

Zweikomponentiges, pulverförmiges Produkt zur Aufbereitung von Restbeton zu Recycling-Kies.

Produit bicomposant en poudre transformant les retours béton en granulats recyclés.

Ein zweites Leben für Ihren Beton Un second souffle pour votre béton

Einfache, umweltfreundliche, effiziente & wirtschaftliche Lösungen
Des solutions faciles, respectueuses de l'environnement, efficaces & économiques

Haben Sie Fragen dazu? | Des questions?

info@mapei.ch | +41 26 915 9000



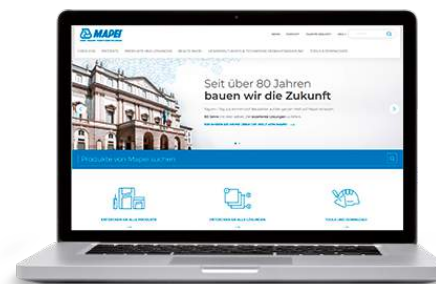
www.mapei.ch



Mapei seit 25 Jahren der ideale Partner für Ihr Bauprojekt in der Schweiz
Mapei, votre partenaire idéal dans la construction depuis 25 ans en Suisse

www.mapei.ch
MAPEI
TECHNOLOGY YOU CAN BUILD ON™





NEUE WEBSITE NOUVEAU SITE INTERNET

Die Website von Mapei wurde neu gestaltet. Sie ist moderner, intuitiver und benutzerfreundlicher. Entdecken Sie sie jetzt unter www.mapei.ch.

Le site Internet de Mapei a fait peau neuve. Il se présente sous un jour plus moderne, intuitif et convivial. Découvrez-le sans tarder sous www.mapei.ch.

Im Januar 2019 ging unsere neue Website online. Sie hat ein modernes, klares Design, ist übersichtlich aufgebaut, schneller und intuitiver – kurz gesagt: benutzerfreundlicher. Egal, was Sie brauchen oder suchen – ein technisches Merkblatt oder ein Anwendungsvideo, Informationen zu unseren Referenzen, einen Ansprechpartner bei Mapei Suisse, eine Anwenderbroschüre oder einen Flyer mit Produktinformationen – auf unserer neuen Website finden Sie alle Infos schnell und in wenigen Klicks. Wir freuen uns auf Ihren virtuellen Besuch!

Wie gefällt Ihnen unsere neue Website?

Unter marketing@mapei.ch nehmen wir gerne Ihr Feedback entgegen. ●

Depuis janvier 2019, notre nouveau site Internet est en ligne. Plus rapide et efficace, il s'est modernisé et sa structure est plus claire. En bref, il est beaucoup plus convivial. Vous avez besoin d'une fiche de données techniques ou d'une vidéo d'application pour un produit, vous cherchez des informations sur une référence, vous souhaitez contacter un interlocuteur qui travaille chez Mapei Suisse ou encore télécharger une brochure ou un dépliant – voici un aperçu de tout ce que vous trouvez sur notre nouveau site Internet. Nous attendons impatiemment votre visite virtuelle et vous laissons découvrir nos nouveautés.

Notre nouveau site Internet vous plaît-il?

Vos commentaires sont les bienvenus à l'adresse marketing@mapei.ch. ●

DIE PLUSPUNKTE | LES POINTS FORTS



Starke Suchfunktion
Fonction de recherche efficace



Übersichtlicherer Aufbau
Structure beaucoup plus claire



News und Produktneuheiten
News et nouveautés produits



Schnelle Kontaktaufnahme
mit Ihren technischen Beratern und
Ansprechpartnern in Sorens
Prise de contact rapide avec vos
conseillers techniques et interlocu-
teurs à Sorens



Praktische Tools für Ihren Arbeitsalltag
Beispiele: Rechner für Fugenmörtel und
Dichtstoffe, technische Dokumentation etc.
Outils pratiques pour votre travail quotidien
Exemples: calculateur de mortiers de
jointoiement et de mastics, documentation
technique, etc.



Sehr umfangreiche Produktseite mit Infos
zu aktuellen Projekten, Anwendungsvideos
und vielem mehr
Page produit très détaillée, avec des liens
directs vers les projets, vidéos d'applica-
tion et bien plus encore

SCHULHAUSPLATZ BADEN

Der Schulhausplatz in Baden ist einer der am stärksten belasteten Verkehrsknoten der Schweiz. Jeden Tag passieren rund 47 000 Privatfahrzeuge und 1500 Busse die Kreuzung. Um den Verkehr zu entlasten, beschlossen der Kanton Aargau und die Stadt Baden, den Schulhausplatz neu zu gestalten. Zur Verbesserung des Verkehrsflusses wurde entschieden, den Schulhausplatz in drei Ebenen einzuteilen: auf der untersten Ebene sollte der Bustunnel verlaufen, in der Mitte die Fussgängerpassage und oberirdisch der Autoverkehr.

Mapei konnte zur Gestaltung der Fussgänger- und Velo-Unterführung – der Cordulapassage – beitragen. Sie lieferte Produkte zur Untergrundinstandsetzung und -abdichtung sowie zur Verlegung der Mosaik. Die Passage wurde hell und grosszügig mit Mosaiken in verschiedenen Grüntönen gestaltet. Die Architekten und die Stadt Baden legten besonderen Wert darauf, dass Mosaik, Licht, Kleber und Fugenmörtel optimal aufeinander abgestimmt sind.

Nach rund drei Jahren Bauzeit wurde der neu gestaltete Platz im August 2018 eröffnet. Mapei freut sich, dass sie zum Umbau der Cordulapassage beitragen konnte, und bedankt sich bei Stadt, Kanton, Planern und Baufirmen für die gute Zusammenarbeit. ●

La Schulhausplatz de Baden est l'un des nœuds routiers les plus fréquentés de Suisse, empruntée chaque jour par près de 47 000 véhicules et 1500 bus. Pour délester ce carrefour, le canton d'Argovie et la ville de Baden ont décidé de réaménager cette place. En raison de l'exiguïté de l'endroit, il a été décidé de l'organiser sur trois niveaux: le niveau inférieur est réservé aux bus, celui du milieu aux piétons et les voitures circulent en surface.

Mapei a contribué à l'aménagement du passage souterrain, le Cordulapassage, pour les piétons et les cyclistes. Elle a fourni des produits pour l'assainissement et l'imperméabilisation de ce dernier ainsi que pour la pose de mosaïque. Des mosaïques en différents tons de vert ont été choisies pour ce passage souterrain devenu plus clair et spacieux. Il était important pour les architectes et la ville de Baden que les mosaïques, la lumière, la colle et le mortier de jointoiement soient harmonisés pour donner le meilleur effet.

À l'issue de trois ans de construction, la nouvelle place a été inaugurée en août 2018. Mapei est ravie d'avoir participé au réaménagement du Cordulapassage et remercie la ville, le canton, les planificateurs et les entreprises de construction de leur fructueuse collaboration. ●



Kompletter Bericht | Article complet
www.mapei.com/ch/de-ch/projekte
www.mapei.com/ch/fr-ch/projets



1

1 Für die mit Mapei-Produkten geklebten Bisazza-Wandmosaik wurden verschiedene Grüntöne gewählt.

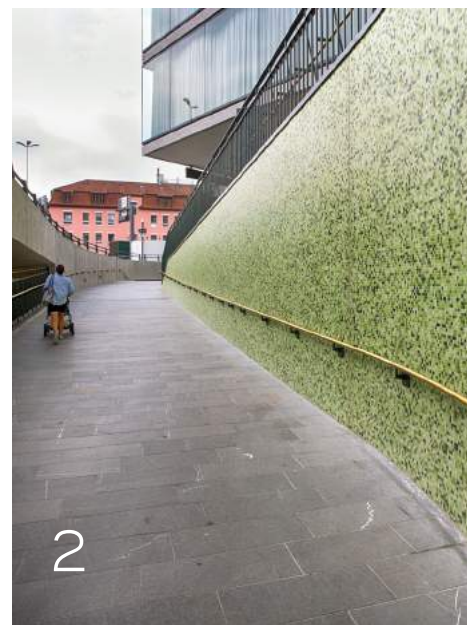
Pour la mosaïque murale Bisazza, collée à l'aide de produits Mapei, on a choisi différents tons des vert.

2 Mapei lieferte eine breite Produktpalette, von der Haftbrücke über die Abdichtung bis zum Klebe- und Fugenmörtel.

Mapei a livré une large palette de produits, allant des produits d'accroche aux imperméabilisants et des mortiers-colles aux mortiers de jointoiement.

3 Die Cordulapassage bildet mit dem Cordulaplatz eine Flanier- und Verweilzone für die Passanten und schafft kurze Wege um den Schulhausplatz.

Le Cordulapassage et la Cordulaplatz sont des endroits où il fait bon flâner. Ils raccourcissent aussi les itinéraires autour de la Schulhausplatz.



2



TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

Baujahr | Année de construction
2016-2018

Bauherr | Maître d'ouvrage
Stadt Baden

Architekt | Architecte
Schoop desantis Architekten AG,
Baden

Verarbeitende Firma | Carreleur
Hächler AG, Wettingen

Händler | Revendeur
HGC Limmattal, Unterengstringen

**Technische Berater
Conseillers techniques Mapei**
Roger Schär, Maurizio Barletta

Produkte | Produits Mapei
Adesilex P10, Adesilex PG4, Eporip,
Isolastic, Keralastic T, Kerapoxy
Design, Mapeband Flex Roll, Mapeflex
PU 45 FT, Mapegrout 430, Mapelastic,
Mapenet 150

PARKING CITY OST SCHLOSSBERG THUN | THOUNE

Nach rund drei Jahren Bauzeit wurde im November 2018 das Parking City Ost Schlossberg eröffnet. Damit verfügt die Stadt Thun nun über einen kompletten Parkhausring, durch den der Verkehr in der Innenstadt merklich reduziert wird.

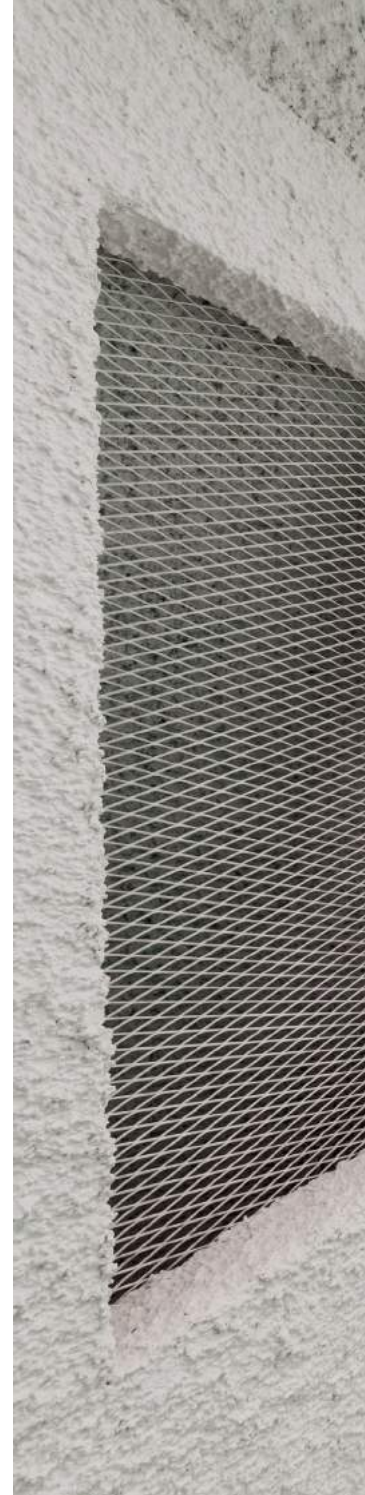
Das neue Parkhaus verfügt über grosszügige, stützenfreie Parkgeschosse mit 310 schräg angeordneten Parkplätzen und eine klare Signaletik und bietet dadurch grossen Parkkomfort. Ausserdem konnten durch die Inbetriebnahme des Schlossberg-Parkings die oberirdischen Parkplätze in der Innenstadt aufgehoben und so eine grosszügige Flanierzone geschaffen werden.

Bei den anspruchsvollen Bauarbeiten – mitten in der Stadt, 15 Meter unter dem Thuner Schlossberg und auf beengtem Raum – setzte die ARGE Marti Schlossberg auf eine schonende Vortriebsmethode mittels Teilschnitt-Fräsmaschine. Mapei lieferte verschiedene Produkte für den Spritzbeton und unterstützte die ARGE zusammen mit dem Betonlieferanten Frischbeton Thun AG bei der Applikation des Spritzbetons auf der Baustelle. Ausserdem führte Mapei regelmässig Frühfestigkeitsprüfungen und Frischbetonkontrollen durch. Durch die enge Zusammenarbeit aller am Bau beteiligten Personen konnten die Herausforderungen des Projekts erfolgreich gemeistert werden. ●

Après un chantier qui a duré trois ans, le parking City Ost Schlossberg a été inauguré en novembre 2018. La ville de Thoune dispose désormais de parkings aux quatre points cardinaux qui délestent la circulation en centre-ville.

Aménagé sans pilier, avec 310 places en épi et une signalétique claire, ce nouveau parking est agréable et pratique. Les places de parc qui se sont trouvées inutilisées en surface au centre-ville ont été transformées en une zone où il fait bon se promener.

Pour réaliser ce projet très ambitieux, en plein centre-ville, 15 mètres sous le Schlossberg de Thoune, le chantier disposait de très peu de place et ARGE Marti Schlossberg a opté pour une excavation à l'aide d'une haiveuse fraiseuse sans utilisation d'explosif. Mapei a livré différents produits pour le béton projeté et, en collaboration avec le fabricant de béton Frischbeton Thun AG, elle a soutenu ARGE pour le béton projeté sur le chantier. En outre, Mapei a effectué des tests réguliers de résistance du béton au jeune âge et des contrôles de béton frais sur le chantier. L'étroite collaboration de tous les intervenants sur le chantier a permis de relever les nombreux défis que présentait ce projet. ●



Kompletter Bericht | Article complet
www.mapei.com/ch/de-ch/projekte
www.mapei.com/ch/fr-ch/projets





1 Mapei lieferte die Produkte MAPEQUICK AFK 777 T, MAPESTART 1 sowie DYNAMON SR 912 CH, das im Mapei-Betonlabor in Sorens entwickelt wurde, für den Spritzbeton.

Mapei a livré les produits MAPEQUICK AFK 777 T, MAPESTART 1 ainsi que DYNAMON SR 912 CH, développé dans le laboratoire béton de Mapei à Sorens, pour le béton projeté.

2 Als Standort für das 4. Parking des Parkhausrings wurde der Schlossberg - das Wahrzeichen von Thun - ausgewählt. Le Schlossberg, emblème de la ville de Thoune, a été choisi pour y construire le 4^e parking qui manquait encore.

TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

Baujahr | Année de construction
2015-2018

Bauherr | Maître d'ouvrage
Parkhaus Thun AG, Thun

**Totalunternehmer
Entreprise générale**
ARGE Marti Schlossberg

Planer | Planificateurs
Basler & Hofmann AG, Esslingen;
Kissling + Zbinden AG, Thun;
Itten + Brechbühl AG, Bern;
LP Ingenieure AG, Bern; Toneatti
Engineering AG, Bern; Basler &
Hofmann West AG, Zollikofen;
Siplan AG, Bern

**Bauunternehmer
Entreprises de construction**
ARGE Partner: Marti Gesamt-
leistungen AG, Bern; Marti Tunnel AG,
Moosseedorf; Marti AG Bern/Thun,
Moosseedorf/Thun

Betonlieferant | Livraison du béton
Frischbeton Thun AG, Thun

**Technische Berater
Conseillers techniques Mapei**
Stefan Niederberger, Thomas Liniger

Produkte | Produits Mapei
Dynamon SR 912 CH, Mapequick AFK
777 T, Mapestart 1, Stablicem T

ORIENTIERUNGSSCHULE CYCLE D'ORIENTATION, RIAZ

Angesichts der dynamischen Bevölkerungsentwicklung der letzten Jahre stiessen die beiden Orientierungsschulen in Bulle und La Tour-de-Trême im Greyerzbezirk an ihre Kapazitätsgrenzen. Um die Schulen zu entlasten, wurde in Riaz nahe Bulle eine neue Orientierungsschule gebaut.

Das neue, U-förmige Schulgebäude bietet Platz für bis zu 750 Schüler. Die Schule verfügt über insgesamt 64 Unterrichtsräume, eine Bibliothek, eine Aula, einen Speisesaal, eine Küche und vier Turnhallen. Beim Bau der Orientierungsschule spielte Nachhaltigkeit eine grosse Rolle. So wurde das Gebäude nach Minergie-Standards errichtet und vor allem bei der Inneneinrichtung auf Holz gesetzt.

Mapei war mit verschiedenen Produktlinien am Bau der Orientierungsschule beteiligt. So lieferte sie während der Rohbauarbeiten Hochleistungsfließmittel sowie Frostschutz- und Schaltrennmittel für die Betonherstellung. Ausserdem konnte Mapei mit ihren Produkten zur Boden- und Plattenverlegung in den verschiedenen Räumlichkeiten beitragen. Nach drei Jahren Bauzeit konnten rund 600 Schüler zum Schuljahresbeginn Ende August 2018 ihre brandneue Schule beziehen. ●

Au vu de l'évolution démographique de ces dernières années, les cycles d'orientation de Bulle et de La Tour-de-Trême en Gruyère étaient devenus trop petits. Afin de délester les deux écoles, un nouveau cycle d'orientation a été construit à Riaz, près de Bulle.

Le nouveau bâtiment en «U» peut accueillir jusqu'à 750 élèves. Il propose 64 salles de cours, une bibliothèque, une aula, un réfectoire, une cuisine et quatre halles de sport. La durabilité a joué un rôle important dans la construction de cet établissement qui répond aux standards Minergie. D'ailleurs, les aménagements intérieurs ont principalement été réalisés en bois.

Mapei a été impliquée dans ce projet à plusieurs niveaux. Elle a livré plusieurs tonnes de superplastifiants et d'antigel ainsi que ses agents de démoulage pour la production du béton. Mapei a également fourni de nombreux produits pour la pose des revêtements de sols et revêtements céramique dans les différentes pièces. Fin août 2018, après trois ans de travaux, environ 600 élèves ont pu faire leur rentrée scolaire dans la toute nouvelle école. ●



Kompletter Bericht | Article complet
www.mapei.com/ch/de-ch/projekte
www.mapei.com/ch/fr-ch/projets

1 Die Bodenbeläge der Klassenzimmer, des Veranstaltungssaals und der Sporthallen wurden hauptsächlich mit sehr emissionsarmen Mapei-Produkten verlegt.
La pose des revêtements de sols dans les salles de classe, l'aula et les salles de sport a été réalisée à l'aide de produits Mapei, la plupart à très faible émission de composés organiques volatils.

2 Insgesamt wurden in der Küche, den Umkleieräumen und Sanitärbereichen rund 2 650 m² Platten und Mosaik mit Mapei-Produkten verlegt.
Au total, près de 2 650 m² de carrelage et de mosaïque ont été posés à l'aide de produits Mapei dans la cuisine, les vestiaires et les sanitaires.

3 Mit Betonzusatzmitteln von Mapei wurden rund 10 000 m³ Beton hergestellt.
Les adjuvants béton de Mapei ont permis de produire environ 10 000 m³ de béton.





TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

Baujahr | Année de construction
2015-2018

Bauherr | Maître d'ouvrage
Association des communes pour le Cycle d'orientation de la Gruyère

Architekt | Architecte
Graeme Mann & Patricia Capua Mann, Lausanne

**Verarbeitende Firmen
Entreprises de pose**
ADV Constructions SA, Pent haz;
L & F Sols SA, Vuadens; Morel
Charles & Fils SA, Bulle; Progin SA
Metal, Bulle; Realsport SA, Rossens;
Sassi Carrelages Bulle SA, Bulle

**Technische Berater
Conseillers techniques Mapei**
Jocelyne Glinz, Marcel Maieron,
Alexandre Perona, Thierry Sandoz

Produkte | Produits Mapei
Antigelo S, Dynamon SX 14, Dynamon
SX 18, Epojet, Eporip SCR, Keracolor
FF Flexfuge, Kerafix Plus LD, Kerapoxy,
Mapeflex PU 45 FT, Mapeform Allround,
Mapeform Eco 91, Primer G, Ultrabond
Eco 571 2K, Ultrabond P902 2K,
Ultrabond P990 1K, Ultracoat Binder,
Ultracoat High Traffic, Ultracoat
Toning Base

LEED®

ZERTIFIZIERUNGEN IM WANDEL LES CERTIFICATIONS ÉVOLUENT



Bei jedem neuen Projekt sind gewisse Gesundheits- und Umweltanforderungen einzuhalten. Heutzutage existieren jedoch zahlreiche Zertifizierungen und die Vorschriften ändern sich laufend. Gar nicht so einfach, da den Überblick zu behalten. Deshalb stellen wir Ihnen kurz die aktuellen Trends in Sachen Zertifizierungen vor.

Tout nouveau projet amène dans son cahier des charges des exigences à respecter en matière de santé et d'environnement. Les certifications sont nombreuses et les réglementations évoluent. Voici un aperçu des dernières tendances pour vous aider à y voir plus clair.

Nachhaltiges Bauen ist heute unumgänglich geworden. Dies beginnt bereits mit der Wahl der Baumaterialien durch Bauherren, Planer und Architekten ganz am Anfang des Bauprojekts. Und auch für Handwerker ist es wichtig, sich in den nachfolgenden Bauetappen auf neutrale und unabhängige Qualitätslabels stützen zu können. Einige Zertifizierungen sind bereits weit verbreitet, insbesondere das Schweizer Label eco-bau und das internationale Zertifikat GEV-EMICODE®. Aber auch das US-amerikanische Gebäudelabel LEED® - kurz für Leadership in Energy and Environmental Design - gewinnt in der Schweiz immer mehr an Bedeutung.

LEED® ist eine im Jahr 2000 in den USA entwickelte Gebäudezertifizierung. Sie soll durch die Bereitstellung und Verwendung allgemein anerkannter Tools und Leistungskriterien die globale

Construire écologique est un besoin réel. Dès le début du projet, les maîtres d'ouvrage, concepteurs et architectes sont amenés à prendre des décisions concernant les matériaux à utiliser. Pour les étapes suivantes, les artisans souhaitent eux aussi pouvoir s'appuyer sur différents labels de qualité, neutres et indépendants. Certaines certifications sont déjà largement répandues, notamment eco-bau, certification suisse, ainsi que GEV-EMICODE®, référence internationale. La certification LEED®, Leadership in Energy and Environmental Design, d'origine américaine, est de plus en plus fréquemment demandée en Suisse.

LEED® est une certification écologique pour les bâtiments, créée aux États-Unis en 2000. Son objectif est d'encourager et d'accélérer l'adoption globale de méthodes de construction et de pratiques de développement durables sur le plan écologique en créant et en appliquant des outils et des critères de performance universellement compris et exploités. Comme les autres certifications, son but est d'atteindre une performance élevée dans des domaines clés de la santé et de l'environnement mais la méthodologie d'approche est différente. Un bâtiment sera certifié LEED® suivant un système de points qu'il aura obtenus grâce à ses composants directs ou indirects. Selon son score, il sera certifié LEED®, ou LEED® argent, or ou platine.

LEED® prend en compte plusieurs domaines relatifs à l'ouvrage: l'emplacement et le transport, l'aménagement écologique du site, les économies d'eau, l'efficacité énergétique, la sélection des

«Wir sind sehr zufrieden mit den Mapei-Produkten. Wir wissen die Anstrengungen sehr zu schätzen, die Mapei unternommen hat, um den Anforderungen der LEED®-Zertifizierung zu entsprechen. Das war ein wichtiger Beitrag zum Neubau des IOC-Hauptsitzes.»

Camille Orthlieb, Umweltingenieurin EPFL,
Itten+Brechbühl SA, Lausanne

Einführung nachhaltiger Bauweisen fördern. Das Ziel von LEED® – wie auch der anderen Zertifizierungen – ist es, einen Beitrag zur Gesundheit der Menschen und zum Umweltschutz zu leisten. Jedoch unterscheidet sich LEED® in seiner Methodik. Bei der LEED®-Zertifizierung werden die direkten und indirekten Komponenten eines Gebäudes nach verschiedenen Kriterien bewertet. Je nach Anzahl der erreichten Punkte kann ein Gebäude die Zertifizierungsstufe Certified, Silver, Gold oder Platinum erreichen.

Bei der LEED®-Zertifizierung werden Immobilien in verschiedenen Kategorien bewertet: Lage und Verkehrsanbindung, Nachhaltiges Grundstück, Wassereffizienz, Energie und Atmosphäre, Material und Ressourcen sowie Innenraumkomfort. Dabei wird die nachhaltige Baustrategie gewählt, die am besten den Anforderungen und Zielen des Projekts entspricht.

In der Kategorie Material und Ressourcen beispielsweise wird die Wahl nachhaltiger, lokal hergestellter, wiederverwendeter oder recycelter Materialien und Produkte berücksichtigt. Weitere Bewertungskriterien sind unter anderem die Umsetzung von Strategien zur Verbesserung der Innenraumluftqualität und die Verwendung emissionsarmer Materialien. Darunter fallen beispielsweise GEV-EMICODE®-zertifizierte Produkte. Mapei bietet in ihrem Sortiment verschiedenste Produkte an, die zu einem guten LEED®-Ergebnis beitragen können.

«Nous sommes très contents des produits Mapei et apprécions vraiment les efforts que vous avez faits pour répondre aux exigences de la certification LEED®, indispensables pour le projet de la Maison olympique.»

*Camille Orthlieb, Ingénieure Environnement EPFL,
Itten+Brechbühl SA, Lausanne*

matériaux et la qualité de l'environnement intérieur. La stratégie de construction durable qui répond le mieux aux contraintes et aux objectifs du projet sera choisie.

Parmi ces critères, par exemple, la sélection de matériaux et de produits durables, issus de la réutilisation ou du recyclage et fabriqués localement est encouragée. Les stratégies d'amélioration de la qualité de l'air récompensent l'utilisation de matériaux à faible émission de composés organiques volatils (COV). Des produits certifiés GEV-EMICODE® notamment contribuent alors à l'obtention de la certification LEED® du bâtiment pour lequel ils ont été utilisés. Là aussi, Mapei propose dans toutes ses gammes des produits qui permettent d'obtenir un bon score de crédits LEED®.



Der neue IOC-Hauptsitz in Lausanne strebt eine LEED®-Zertifizierung an.

Le nouveau siège de la Maison olympique à Lausanne vise une certification LEED®.

«Die Fachleute wünschen sich heutzutage, dass die Hersteller ihre Produkte systematischer zertifizieren lassen. Das erleichtert ihnen die Wahl der passenden Materialien für ein Bauprojekt.»

Julia Schlessner, Leiterin Kommunikation & Weiterbildung, Bureau EHE - Energie - Mensch - Umwelt, Yverdon



Blick auf die eindrucksvolle Metalltreppe während der Bauarbeiten.

Aperçu de l'escalier métallique emblématique pendant les travaux.

Für den Neubau des IOC-Hauptsitzes in Lausanne hat sich das Internationale Olympische Komitee für die internationale LEED®-Zertifizierung entschieden. Dabei strebt das IOC die Platin-Zertifizierung an. Ausserdem entspricht der IOC-Hauptsitz auch den höchsten lokalen Nachhaltigkeitsstandards SNBS Platin und Minergie-P.

Für die Innenräume wurden Produkte mit sehr geringen VOC-Emissionen gewählt. Mapei konnte dafür zahlreiche Produkte liefern, die einen Beitrag zum Erhalt von LEED®-Punkten leisten, unter anderem Estrichmörtel, Grundierung, Klebemörtel, Fugenmörtel, Abdichtung sowie Platten- und Parkettkleber. ●

C'est la certification internationale qu'a choisie le Comité International Olympique à Lausanne pour la construction de la Maison olympique, son objectif étant la certification LEED® Platine. La Maison olympique répondra également aux normes de durabilité les plus exigeantes au niveau local avec les labels SNBS Platine et Minergie P.

Pour ce qui est de l'environnement intérieur, tous les produits de finition intérieure ont été sélectionnés pour leur très faible émission de COV. Dans ce contexte, Mapei a fourni de nombreux produits permettant d'obtenir des crédits LEED®: mortier pour chape, primaire, mortier-colle, mortier de jointoiement, imperméabilisant, colle pour carrelage et pour parquet. ●

«Les professionnels souhaitent que les fabricants fassent labéliser leurs produits de manière plus systématique afin de faciliter leur tâche lors du choix des matériaux pour un projet de construction.»

Julia Schlessner, Responsable Communication & Formation continue, Bureau EHE - Énergie - Homme - Environnement, Yverdon

ÖKOLOGISCH BAUEN | CONSTRUIRE ÉCOLOGIQUE



Ökologisch bauen – so lautet nicht nur der Titel unserer Broschüre – es ist auch bezeichnend für unseren Alltag. Rund **80** Mapei-Produkte sind eco-bau- und ca. **180** Mapei-Produkte in der Schweiz sind GEV-EMICODE®-zertifiziert.

Construire écologique n'est pas que le titre de notre brochure, c'est aussi notre réalité. Environ **80** produits Mapei sont certifiés eco-bau et quelque **180** produits Mapei sont certifiés GEV-EMICODE® en Suisse.

Werfen Sie einen Blick auf unsere überarbeitete Broschüre. Découvrez notre brochure actualisée.



AUSBLICK 2019

PERSPECTIVE 2019

Mapei wird wieder an verschiedenen Fachmessen teilnehmen und Schulungen organisieren. Dabei stellen wir nicht nur unsere Produkte und Systeme vor, sondern engagieren auch externe Fachexperten für Vorträge. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Hier finden Sie die Daten der wichtigsten Events in den kommenden Monaten.

Mapei participera à nouveau à des salons professionnels ou organisera des cours de formation. Nous y présentons non seulement nos produits et systèmes, mais invitons également des experts externes de la branche pour de passionnantes présentations. Nous nous réjouissons de vous y rencontrer! Vous trouverez ci-dessous les dates des principaux événements à venir.

ANSTEHENDE EVENTS ÉVÉNEMENTS À VENIR			
Swiss Tunnel Congress	4.-5.6.2019	Luzern	Kongress Congrès
Betontag IV Journée béton IV	11.9.2019	Sorens	Schulung Formation
Cersaie	23.-27.9.2019	Bologna	Messe Salon

SEPTEMBER | SEPTEMBRE 2019

BETONTAG IV | JOURNÉE BÉTON IV, SORENS

Der vierte Mapei-Betontag befasst sich dieses Jahr mit dem Thema «Beton der Zukunft». Nachdem der letzte Betontag in der Zentralschweiz stattgefunden hat, laden wir wieder ins schöne Greyerzerland nach Sorens ein. Die vierte Ausgabe verspricht spannende Vorträge von externen Fachexperten und interessante praktische Vorführungen vom kompetenten Mapei-Team. Wir freuen uns bereits, Sie am 11. September in Sorens begrüßen zu dürfen.

Les quatrièmes Journées béton de Mapei aborderont le thème «Un béton d'avenir». Après une dernière édition en Suisse centrale, nous vous invitons cette année à nouveau à Sorens, au cœur de la verte Gruyère. La quatrième édition promet de captivantes présentations d'experts externes de la branche ainsi que des démonstrations pratiques de qualité, assurées par l'équipe Mapei. Nous nous réjouissons déjà de vous accueillir le 11 septembre à Sorens.



Betontag 2018 in Dagmersellen.
Journée béton 2018 à Dagmersellen.

Entdecken Sie
unsere neuen
Spachtelmassen mit
dem gewissen

Découvrez nos
nouveaux mortiers
de ragréage avec la
touche

XTRA



ULTRAPLAN ECO XTRA

Selbstverlaufende Bodenspachtelmasse
für Schichtdicken von 1 bis 10 mm.
Enduit de lissage autonivelant pour des
épaisseurs de 1 à 10 mm.



PLANIPATCH XTRA

Standfeste, feine, sehr schnell
erhärtende Reparaturspachtelmasse.
Mortier de réparation à prise rapide, fin
et thixotrope.

Haben Sie Fragen dazu? | Des questions?

info@mapei.ch | +41269159000



mapeiswitzerland



MAPEI, seit 25 Jahren der ideale Partner
für Ihr Bauprojekt in der Schweiz
MAPEI, votre partenaire idéal dans la
construction depuis 25 ans en Suisse



RÜCKBLICK | RÉTROSPECTIVE

VERGANGENE EVENTS
ÉVÉNEMENTS PASSÉS

JANUAR | JANVIER 2019

DOMOTEX, HANNOVER | HANOVRE

DOMOTEX

Unter dem Motto der neuen «Freunde fürs Legen»-Kampagne inszenierten unsere Kollegen aus Deutschland eine moderne «Verlegewerkstatt», in der es für die Besucher von der Mapei-Anwendungstechnik Neuigkeiten und Tipps zu praxistauglichen Verlegelösungen gab. Vorgestellt wurden unter anderem die neuen Spachtelmassen der Xtra-Linie. Mit ihren kurzen Trocknungszeiten und ihrer langen Verarbeitungszeit entspannen sie die Situation auf der Baustelle deutlich und bringen Verlegeprofis ein Xtra an Zeitgewinn und Sicherheit. Als echter Publikumsmagnet erwies sich das aktuelle Branchenthema «kleinformatige Designbeläge sowie ihre sichere Verlegung an Wand und Boden». Die Vorführungen in deutscher und englischer Sprache lockten ebenfalls sehr viele Bodenprofis an den Stand von Mapei.

Dans l'élan de leur campagne «Freunde fürs Legen», – en français «amis pour la pose» – nos collègues allemands ont mis en scène, lors du salon Domotex, un véritable «atelier de pose» moderne. Les visiteurs y ont découvert de nombreuses nouveautés. Les conseillers techniques de Mapei ont également donné de nombreux conseils pratiques et présenté les meilleures solutions de pose. Les nouveaux mortiers de ragréage de la gamme Xtra ont notamment été mis en avant. Grâce à des temps de séchage courts et une longue durée d'application, ces derniers apaisent considérablement les tensions sur le chantier et apportent aux pros de la pose une touche Xtra en termes de gain de temps et de sécurité. Les «revêtements design de petit format ainsi que leur pose sûre en sol et en mur», thème d'actualité, ont rencontré un franc succès. Les présentations interactives en allemand et en anglais ont également attiré un large public de la branche sur le stand Mapei.

JANUAR | JANVIER 2019

BAU, MÜNCHEN | MUNICH

Die BAU München ist die Weltleitmesse für Architektur, Materialien und Systeme in der Baubranche. Mit über 2100 Ausstellern aus 45 Ländern und über 250 000 Fachbesuchern ist sie die führende Messe in Europa und eine ideale Kontakt- und Informationsplattform. In 19 Hallen auf über 200 000 m² sind die verschiedensten Branchen vertreten – von Keramik über Bodenbeläge und Energietechnik bis zur Bauchemie. Natürlich durfte Mapei hier nicht fehlen. Der moderne Stand mit rund 300 m² lud zu interessanten Fachgesprächen und zum Networking ein. Auf grossen Anklang bei den Besuchern stiessen die täglichen Vorführungen der innovativen Mapei-Produkte. Besonders spektakulär war dabei die Verarbeitung einer XXL-Platte.

La BAU à Munich est la foire internationale pour l'architecture et les matériaux et systèmes de construction. Avec plus de 2100 exposants de 45 pays et plus de 250 000 visiteurs professionnels, il s'agit du plus grand salon en Europe, un lieu idéal pour nouer des contacts et s'informer. Dans 19 halles, soit sur une surface de plus de 200 000 m², toutes les branches sont représentées, du carrelage aux revêtements de sols, ou encore de la technologie énergétique à la chimie du bâtiment. Un rendez-vous incontournable pour Mapei. Son stand moderne de près de 300 m² se prêtait bien à des échanges professionnels et au réseautage. Les démonstrations quotidiennes de produits innovants de Mapei ont suscité un vif intérêt auprès des visiteurs. La pose d'une plaque céramique XXL au mur a été l'événement phare.


BAU 2019
 14.-19. Januar • München

SUISSE FLOOR 2019

TRADITION TRIFFT AUF INNOVATION L'INNOVATION, UNE TRADITION



Mapei an der
Suisse Floor.
Mapei au salon
Suisse Floor.

Mapei hat an der Suisse Floor in Luzern mit ihrem Vintage-Stand einen bleibenden Eindruck bei den Besuchern hinterlassen. Unter dem Motto «Tradition trifft auf Innovation. Mit Mapei immer einen Schritt voraus in der Renovation» hat sie unter anderem ihre neuesten Renovationsprodukte der 4 LVT-Linie vorgestellt.

Mapei et sa touche vintage ont marqué les esprits lors du salon Suisse Floor à Lucerne. Avec son slogan «L'innovation, une tradition. Mapei, une longueur d'avance sur la rénovation», elle a présenté notamment ses derniers produits de rénovation de la gamme 4 LVT.

Für die Suisse Floor 2019 hat sich Mapei etwas ganz Besonderes einfallen lassen: mit ihrem Stand schickte sie ihre Kunden und Besucher auf eine kleine Zeitreise. Der Stand war in drei Bereiche eingeteilt: die im Vintage-Stil gehaltene Standfläche erinnerte an die Anfänge von Mapei vor über 80 Jahren in Italien. Die Bar in der Standmitte markierte den Übergang von Tradition zu Innovation. Im dritten und sehr modern gehaltenen Standteil wiederum präsentierte Mapei ihre Neuheiten, unter anderem ihre 4 LVT-Produkte, Ultratop Loft und die Xtra-Produkte.

Auch dieses Mal fühlte sich die Messe fast wie ein Familientreffen an: man diskutierte bei gutem Essen über vergangene, laufende oder künftige Projekte und die technischen Verkaufsberater nutzten die Gelegenheit, um ihren Kunden die neuesten Produkte zu präsentieren. Die Kunden waren begeistert und betonten, wie wichtig die gute

Mapei a voulu marquer le coup lors de l'édition 2019 de Suisse Floor et offrir à ses clients et visiteurs un stand leur permettant de voyager dans le temps. Le stand était conçu en trois parties: la première, dans un style rétro, rappelait les origines italiennes de Mapei, il y a plus de 80 ans. Au centre, un bar faisait la transition entre tradition et innovation. La troisième partie, moderne, présentait les nouveautés de Mapei, notamment les produits 4 LVT, Ultratop Loft et Xtra.

Comme le veut la tradition, on s'y serait cru en famille, à discuter de projets passés, en cours ou à venir autour d'une bonne agape. Les conseillers techniques n'hésitaient pas à emmener leurs clients de l'autre côté du stand pour leur présenter les produits susceptibles de les intéresser. Les clients, ravis, n'ont pas hésité à souligner que la relation à leur conseiller technique, leur disponibilité et leurs précieux conseils sont primordiaux.

Beziehung zu ihrem Verkaufsberater, dessen Verfügbarkeit und wertvolle Ratschläge für sie sind.

Dani Graber, Bereichsleiter Team Parkett & Resiliente, zeigte sich hocheifrig über die Suisse Floor 2019: «Der persönliche Kontakt ist für uns sehr wichtig. Diese Messe ist für uns die ideale Gelegenheit, unsere Kunden zu treffen, ihnen live unsere Produkte zu präsentieren und mit einem aussergewöhnlichen Stand zu punkten. Selbst unsere Mitbewerber haben uns gratuliert. Besser geht es nicht. Ein grosses Lob an unser Marketing.»

Mapei bedankt sich bei ihren zahlreichen Kunden, die sich an der Suisse Floor auf eine kleine Zeitreise begeben haben. Bis zum nächsten Mal im 2021! ●

Dani Graber, responsable d'équipe Parquet & Resiliente, est enchanté de cette édition: «Nous privilégions les contacts personnels et ce salon est l'occasion parfaite de rencontrer tant nos clients de longue date que nos nouveaux clients, montrer en live les performances de nos produits et faire sensation avec un stand sortant de l'ordinaire: même nos concurrents nous ont félicité. On n'attendait pas mieux. Un coup de chapeau à notre marketing.»

Mapei remercie ses nombreux clients d'avoir fait un arrêt dans le temps à la Suisse Floor et leur donne rendez-vous en 2021. ●

KUNDENSTIMMEN | TÉMOIGNAGES CLIENTS



«Unsere Kunden und wir als Bodenleger legen immer mehr Wert auf eco-zertifizierte Produkte. Solange es geht, versuchen wir, Eco-Produkte zu priorisieren.»

Sven Ineichen, s. i. parkett + boden GmbH
Mapei-Kunde seit 2017
Mapei bedeutet für mich Tradition und Innovation.



«PLANIPREP 4 LVT est un produit innovant pour des applications adaptées aux situations actuelles.»

Laurent Berseth, Berseth Sols SA
Client Mapei depuis 2014
Mapei signifie pour moi tradition et innovation.



«Les produits LVT m'intéressent. J'ai suivi un cours de formation Mapei et attends la bonne occasion pour les utiliser lors d'une rénovation.»

Davide Bellini, Ideasols Sàrl
Client Mapei depuis 2011
Mapei signifie pour moi tradition.



«Die Mapei-Produkte halten, was sie versprechen.»

Raphael Kissayi, Holzwerkstoffe Reiden AG
Mapei-Kunde seit 2009
Mapei bedeutet für mich Innovation, weil es eine sehr breite Produktpalette gibt, die immer wieder erneuert wird.



«Die LVT-Produkte für die Badrenovation haben unser Interesse geweckt, besonders das FLEXCOLOR 4 LVT für die Verfügung von LVT-Platten, das wir selbst auf dem Stand testen durften.»

Konrad Hiltbrunner und Silvana Willmann, KÜNG Platten AG
Mapei-Kunden seit 2017
Mapei bedeutet für uns Tradition und Innovation.



Das Mapei-Team freut sich über den Erfolg der Suisse Floor.
L'équipe Mapei se réjouit du succès du salon Suisse Floor.



IHR SCHWEIZER PARTNER IN ZAHLEN VOTRE PARTENAIRE SUISSE EN CHIFFRES

14

Produktlinien.
Lignes de produits.

Mehr als | Plus de

21 000

Tonnen geliefertes Polymerpulver pro Jahr.
Tonnes de poudres polymères livrées par an.

Mehr als | Plus de

50 000

Tonnen gelieferte Fertigprodukte pro Jahr.
Tonnes de produits finis livrés par an.

Mehr als | Plus de

40

Technische Verkaufsberater in der Schweiz.
Conseillers techniques dans toute la Suisse.

Mehr als | Plus de

1900

Schulungsteilnehmer während rund
Participants aux formations lors de près de

80

Schulungen im 2018.
Formations en 2018.

Mehr als | Plus de

90

Mitarbeitende, von welchen | Collaborateurs dont

44%

Seit mehr als
Depuis plus de

10

Jahren bei Mapei arbeiten.
Ans chez Mapei.

Der dienstälteste Mitarbeitende ist bei Mapei seit
L'employé avec le plus d'ancienneté est chez Mapei depuis

23

Jahren | Ans.



\mapeiswitzerland

